
НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ ЮГА РОССИИ



ГОРЛОВА Ирина Ивановна

доктор философских наук, профессор,
директор Южного филиала
Российского НИИ культурного и природного наследия,
г. Краснодар, Россия

Irina I. GORLOVA

Dr. Sci. (Theory and History of Culture), Prof., Director,
Southern Branch of the Russian Research Institute for
Cultural and Natural Heritage
Krasnodar, Russia
ii.gorlova@gmail.com



ЕРЕМЕЕВА Анна Натановна

доктор исторических наук, профессор, главный научный сотрудник
отдела комплексных проблем изучения культуры Южного филиала
Российского НИИ культурного и природного наследия
г. Краснодар, Россия

Anna N. EREMEEVA

Dr. Sci. (National History), Prof., Chief Researcher,
Department of Complex Problems of Cultural Research, Southern Branch,
Russian Research Institute for Cultural and Natural Heritage
Krasnodar, Russia
erana@mail.ru



Британцы и народы Юга России

В статье содержится обзор проблематики докладов и сообщений ученых, участвовавших во Всероссийской конференции с международным участием «Британцы и народы Юга России: проблемы взаимовлияния», которая прошла в краснодарском Доме ученых и инженеров в июне 2014 г. в рамках перекрестного года культуры Российской Федерации и Великобритании. Организаторами научного форума выступили Министерство культуры РФ и Южный филиал НИИ культурного и природного наследия им. Д. С. Лихачева.

Ключевые слова: британцы, народы Юга России, научная конференция, обзор статей, культурное взаимовлияние, перекрестный год культуры

The British and the Peoples of the South of Russia

The article provides an overview of papers of the scientists who took part in the All-Russian scientific conference with international participation «The British and the Peoples of the South of Russia: Problems of Interference» which was held in Krasnodar House of Scientists and Engineers in June 2014 in the framework of Cross-Year of Culture of Great Britain and Russian Federation. The organizers of the scientific forum were the Ministry of Culture of the Russian Federation and the Southern Branch of the Russian Research Institute for Cultural and Natural Heritage

Keywords: the British, peoples of the Southern Russia, scientific conference, overview of papers, cultural interaction, Cross-Year of Culture.

Междисциплинарная тематика и разнообразие направления работы форума обусловили участие в нем представителей различных гуманитарных областей знания. Из научных учреждений и вузов Южного, Северо-Кавказского, Центральных федеральных округов нашей страны, а также из Беларуси прибыли историки, культурологи, философы, филологи, искусствоведы, социологи, экономисты. Темы их выступлений посвящены формированию взаимных представлений народов Юга России и британцев, опыту культурных, общественно-политических, экономических связей.

История регулярных контактов нашей страны и Великобритании уходит корнями во времена царствования Ивана IV и английской королевы Елизаветы I (середина XVI в.). Выступая с пленарным докладом, директор Южного филиала НИИ культурного и природного наследия им. Д. С. Лихачева доктор философских наук, профессор И. И. Горлова рассмотрела основные вехи этого взаимодействия, особое внимание уделив южно-российским сюжетам — на протяжении веков гости из «туманного Альбиона» выступали здесь в различных ипостасях: как миссионеры, просветители, агенты влияния, противники, союзники. Регион посещали английские путешественники, многие из которых попутно выполняли разведывательные функции. В первой трети XIX в. на Северном Кавказе действовала Шотландская миссия, сочетавшая распространение христианской веры среди горцев с обучением их грамоте, изданием литературы, изучением языков местных народов.

В общении британцев, оказавшихся двести столетия назад на Юге России, и местного населения постепенно формировались взаимные представления, запечатленные в мемуарах, дневниках, художественной литературе, произведениях искусства. Свидетельства англичан, посетивших наш регион в XVIII-XIX вв., специалисты (в том числе участники конференции) рассматривают как один из репрезентативных, хотя и специфических источников изучения истории здешних народов. А для жителей Великобритании эти записки, например, Дж. Белла, Дж. Лонгворта, Э. Спенсера — путешественников и предпринимателей — стали

своеобразной визитной карточкой Кавказа. В «Путешествиях в Черкесию» Э. Спенсера (анализу этого произведения посвящен доклад профессора В. Е. Науменко), например, содержатся данные о Кавказской войне, истории заселения региона казаками, социальном развитии, хозяйстве, поселениях и жилище, семейном быте, пище, одежде, народной медицине, музыкальных инструментах адыгов.

Британские страницы присутствуют в биографиях многих известных общественных деятелей Юга России. Так, доктор исторических наук, доктор философских наук, профессор Южно-Российского государственного политехнического университета им. М. И. Платова А. П. Скорик рассказал о пребывании героя Отечественной войны 1812 года Донского войскового атамана Матвея Платова в Англии в составе свиты императора Александра I в 1814 г.

Начальник отдела использования и публикации документов Государственного архива Карачаево-Черкесской Республики, кандидат исторических наук Шамиль Батчаев рассказал о некоторых страницах жизненного пути «Джеймса Бонда» времен присоединения Северного Кавказа к России — Эдигея Джаубермезова (Эндрю Хай, 1795-1844). Биография этого потомка карачаево-балкарских князей, усыновленного британским миссионером, до сих пор таит множество загадок, хотя известно, что это был «двойной агент», работавший в 1820-1830-х годах на британскую и российскую разведку,

Несколько докладчиков рассказали о политике Великобритании на Кавказе во второй половине XVIII — начале XIX в. В частности, доктор исторических наук, профессор Адыгейского государственного университета А. К. Чеучева проанализировала основные составляющие пропагандистской стратегии английского дипломата Дэвида Уркварта. Он выступал за активизацию внешней политики своей страны на Северо-Западном Кавказе с целью поддержки борьбы Черкесии с Россией. В результате эта историческая область Северо-Западного Кавказа стала предметом пристального внимания Лондона.

Доктор исторических наук, профессор Кубанского государственного университета

О. В. Матвеев охарактеризовал основные направления британского восприятия Кавказской войны. Автор пришел к выводу – английский взгляд на разворачивающиеся события представлял собой постоянно меняющуюся, в зависимости от обстоятельств, мозаичную палитру: традиционное осуждение политики России в регионе сочеталась с попытками понять мотивы, приведшие ее туда.

Несколько докладов было посвящено роли и месту британцев в развитии экономики Юга России. Английскому присутствию в такой отрасли промышленности, как нефтедобыча, посвятила доклад кандидат исторических наук, доцент Краснодарского государственного университета культуры и искусств Е. М. Багаева. Главный специалист Государственного архива Краснодарского края А.О. Андреев реконструировал историю екатериндарского завода «Кубаноль» (1910-1922), принадлежавшего английской компании, имевшего крупные литейные и металлообрабатывающие мощности, которые позволяли изготавливать современное оборудование для нефтяной промышленности. Деятельность британских сетевых компаний на современном южнороссийском рынке рассмотрела кандидат экономических наук, доцент Кубанского государственного университета Елена Гетман.

Великобритания, как известно, является родиной множества социальных инициатив, распространившихся по всему миру, в том числе кооперации. Доктор исторических наук, профессор Армавирской педагогической академии А.А. Панарин рассмотрел влияние английского опыта на процесс формирования и развития российской и северокавказской кооперации дореволюционный период (во второй половине XIX- начале XX вв.) и в условия новой экономической политики. Докладчик проанализировал уставы и основные направления деятельности отдельных обществ Северного Кавказа, в частности, одного из первых в регионе – потребительского общества «Кавказ», образованного в Ставрополе в 1869 г. Приведены данные о поездках представителей российской кооперации к британским коллегам.

В докладе доктора исторических наук, профессора Кубанского государственного

университета А. Ю. Рожкова воссоздана история распространения на Юге России скаутинга (разведчества), зародившегося в Англии. Наша страна была одной из первых в мире, где скаутское движение получило признание и горячую поддержку. Мощным стимулом к развитию стала Первая мировая война.

Осенью 1917 г. в России насчитывалось около 50 тыс. скаутов в 143 городах. Революция и Гражданская война стали препятствием для нормальной жизнедеятельности организации, однако на Юге России скаутинг продолжал развиваться очень интенсивно. Окончание Гражданской войны поставило скаутов перед выбором: сотрудничать с большевиками, уходить в подполье или покинуть Родину. Окончательный удар по скаутам был нанесен в апреле 1926 г. органами ОГПУ в тесном сотрудничестве с комсомолом. Интересно, что в период работы конференции на Аллее Памяти Большого Соловецкого острова был заложен памятный знак репрессированным русским скаутам.

Именно в Великобритании зародилась еще одна современная традиция – побратимства городов. Поддержка горожанами английского города Ковентри жителей разоренного Сталинграда 70 лет назад положила начало их побратимским отношениям и широкому движению породненных городов по всему миру. В докладе кандидата исторических наук, доцента Новороссийского политехнического института Г.А. Нагаевой воспроизведена история побратимства Плимута и Новороссийска.

Проблемы методологии российско-английских исследований, понимания и интерпретации текстов были в фокусе внимания целого ряда докладчиков. Доктор исторических наук, профессор Адыгейского государственного университета Л. Р. Хут рассмотрела «британский след» в отечественной имагологии. Становление этой дисциплины в отечественной историографии тесно связано с творчеством Н. А. Ерофеева (1907-1996) – автора хорошо известной специалистам монографии «Туманный Альбион. Англия и англичане глазами русских. (1825-1853 гг.)», опубликованной в 1982 г. По мнению докладчика, это книга не только о том, как представляли себе русские Англию и англичан в XIX в., но и о том,

как следует изучать взаимные представления разных народов друг о друге.

В совместном докладе доктора филологических наук, профессора Краснодарского государственного университета культуры и искусств Е. Ю. Третьяковой и кандидата филологических наук, доцента Кубанского государственного университета О. В. Спачиль рассматривается ряд переводов «Баллады о Западе и Востоке» Редьярда Киплинга. Особо выделен перевод, выполненный Фазилем Искандером. Докладчики показали, что темы стихотворения созвучны традиционным образам куначества-побратимства на Кавказе. Мудрое решение Кемала отдать сына понятно Искандеру, поскольку добровольный переход на сторону сильного гарантирует малому народу его сохранение. У сына Кемала есть будущее, значит, оно есть и у народа Кемала. Такое побратимство являет собой не столько уступчивость и податливость Востока, сколько форму активного взаимодействия с Западом.

И. В. Волков – кандидат филологических наук, доцент Южного Федерального университета, в своем выступлении рассказал о развитии британских исследований на Юге России на примере творчества известного ученого и переводчика Александра Люксембурга (1951-2007). Крупным научным событием конца 1970-х годов стал выход в Ростове-на-Дону монографии молодого А. Люксембурга «Творческий путь Ч. П. Сноу», посвященной известному английскому писателю и общественному деятелю, другу и искреннему поклоннику творчества Михаила Шолохова. Следующей вехой стала докторская диссертация (и монография) об англо-американской университетской прозе (1988), на тот момент единственное в нашей стране столь масштабное исследование данного феномена. В последние годы жизни Люксембург активно исследовал творчество Владимира Набокова, переводил его англоязычные произведения.

На конференции затрагивались различные аспекты межкультурной коммуникации. Доктор исторических наук, профессор, главный научный сотрудник Южного филиала НИИ культурного и природного наследия им. Д. С. Лихачева А. Н. Еремеева и кандидат исторических наук, ученый секретарь данного филиала

А. В. Крюков изучили, как была представлена британская тема в пространстве южнороссийской периодики и культурной жизни 1914-1920 гг. Особо выделены период Первой мировой войны, когда Великобритания была союзницей России, и вторая половина 1918-1919 г., когда английское присутствие в регионе рассматривалось как важный фактор победы над большевиками. Анализируются разнообразные тексты, в т.ч. будущих классиков советской литературы М. С. Шагинян и С. Я. Маршака, сотрудничавших в революционные годы в газетах «Приазовский край» и «Утро Юга».

Музейные собрания как формы взаимного познания Великобритании и России были представлены в докладах краснодарских искусствоведов. Е. В. Касавченко подготовила обзор коллекции английского искусства Краснодарского художественного музея им. Ф. А. Коваленко, включающей живопись, гравюру, фарфор, в т.ч. изделия знаменитых фарфоровых фабрик Дерби и Споуда. К. П. Карагода описал художественные коллекции трех лондонских музеев (Британского, Лондонской национальной галереи, галереи Тейт Модерн) на предмет произведений искусства, созданных русскими художниками и художниками – выходцами из России.

А. Н. Соколова, доктор искусствоведения, профессор Адыгейского государственного университета выступила с докладом «"Gramophone company" и ее представители на Кавказе». Она отметила, что в истории адыгской музыкальной культуры происходили знаменательные события, в которых принимали непосредственное участие всемирно известные англичане, коммерсанты «высокого полета» и одновременно профессионалы своего дела. Речь идет об агентах звукозаписывающей фирмы «Gramophone» братьях Гайсбергах и звукоинженере Эдмонде Пирсе, благодаря которым в начале XX в. были произведены записи на виниловые диски выдающегося адыгского гармониста Магомета Хагауджа и его ансамбля. Продавая пластинки Хагауджа, англичане получали коммерческую выгоду, а для адыгской культуры факт сохранения живого звука начала XX века имеет непреходящее культурное и научное значение. Доклад основывается на материалах архивов

Лондона, англоязычной литературе, исследованиях отечественных историков и искусствоведов. Многие документы впервые вводятся в научный оборот.

Специальным событием конференции стала презентация фильма «Черкесский круг» по сценарию А. Н. Соколовой. В фильме представлены результаты ее поисковой работы, направленной на выяснения истории танца и причин его удивительно широкого распространения в Европе, особенно в сельских районах Англии, в Шотландии и Ирландии.

Использованная литература:

1. 1. Британцы и народы Юга России: проблемы взаимовлияния: сб. науч. ст. по итогам Всеросс. научн. конф. с междунар. участ. / отв. Ред. А.Н. Еремеева, редкол. И. И. Горлова и др. Краснодар: ООО «Экоинвест», 2015.

В рамках обсуждения докладов, дискуссий обозначились достижения и лакуны в изучении отдельных периодов и аспектов взаимоотношений британцев и народов Юга России, перспективные направления исследования. Среди них – взаимовлияния в области литературы и искусства новейшего времени, история научного сотрудничества, современное состояние британских исследований на Юге России и южно-российских – в Великобритании, По итогам конференции издан сборник докладов участников [1].

References:

1. *Britantsy i narody Yuga Rossii: problemy vzaimovliyaniya* (The British and the Peoples of the South of Russia: the Problems of Mutual Influence), Proc. National Scientific Conference, Eremeeva A. N., Ed., Krasnodar: Ekoinvest, 2015.

Полная библиографическая ссылка на статью:

Горлова, И. И. Британцы и народы Юга России [Электронный ресурс] / И. И. Горлова, А. Н. Еремеева // Наследие веков. – 2015. – № 1. – С. 144-148. URL: http://heritage-magazine.com/wp-content/uploads/2015/07/2015_1_Gorlova&Eremeeva.pdf (дата обращения дд.мм.гг).

Full bibliographic reference to the article:

Gorlova, I. I., and Eremeeva, A. N., *Britantsy i narody Yuga Rossii* (The British and the Peoples of the South of Russia), *Naslediyе Vekov*, 2015, no. 1, pp. 144-148. http://heritage-magazine.com/wp-content/uploads/2015/07/2015_1_Gorlova&Eremeeva.pdf. Accessed Month DD, YYYY.

